



Assemblée générale

Distr. générale
11 décembre 2000
Français
Original: anglais

Cinquante-cinquième session

Cinquième Commission

Points 117 et 46 de l'ordre du jour

Budget-programme de l'exercice biennal 2000-2001

**La situation en Afghanistan et ses conséquences
pour la paix et la sécurité internationales**

**Assistance internationale d'urgence pour le rétablissement
de la paix et de la normalité en Afghanistan
et pour la reconstruction de ce pays dévasté par la guerre
et la situation en Afghanistan et ses conséquences
pour la paix et la sécurité internationales**

**Incidences sur le budget-programme
du projet de résolution A/55/L.62**

**État présenté par le Secrétaire général conformément
à l'article 153 du Règlement intérieur de l'Assemblée générale**

Résumé

L'Assemblée générale envisage, dans le cadre du projet de résolution A/55/L.62, de proroger pour un an, du 1er janvier au 31 décembre 2001, le mandat de la Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan.

Si l'Assemblée générale adopte le projet de résolution A/55/L.62, un crédit de 6 001 500 dollars devra être ouvert pour 2001 au chapitre 3 (Affaires politiques) du budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001.

On estime à 3 593 300 dollars les dépenses correspondant à la période allant du 1er janvier au 31 décembre 2000 et comme le crédit approuvé par l'Assemblée générale à sa cinquante-quatrième session pour les activités de la Mission en 2000 était de 3 279 200 dollars, un montant supplémentaire de 314 100 dollars est nécessaire.

Si l'Assemblée générale adopte le projet de résolution A/55/L.62, un crédit supplémentaire de 6 315 600 dollars, soit 6 001 500 dollars pour 2001 et 314 100 dollars supplémentaires pour 2000, devra être ouvert au chapitre 3 (Affaires politiques) du budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001.

I. Introduction

1. En application de la résolution 54/189 A de l'Assemblée générale, en date du 17 décembre 1999, relative à la situation en Afghanistan et ses conséquences pour la paix et la sécurité internationales, le mandat de la Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan créée par la résolution 48/208 du 21 décembre 1993 a été prorogé du 1er janvier au 31 décembre 2000. La Mission a poursuivi ses efforts en vue de parvenir à un règlement politique durable et équitable, en facilitant la conclusion d'un cessez-le-feu immédiat et durable et la reprise d'un dialogue entre les parties afghanes, en instituant un processus de négociation conduisant à la formation d'un gouvernement d'unité nationale reposant sur une large assise, multiethnique et pleinement représentatif, et en continuant à collaborer étroitement avec tous les pays qui souhaitent contribuer à la recherche d'un règlement pacifique du conflit afghan.

2. Dans le rapport sur la situation en Afghanistan et ses conséquences pour la paix et la sécurité internationales (A/55/633-S/2000/1106) qu'il a présenté en application de la résolution 54/189 A de l'Assemblée générale, le Secrétaire général a décrit les progrès réalisés dans l'application de la résolution. Il y décrit aussi les activités menées en 2000 par la Mission spéciale et par son Représentant personnel pour l'Afghanistan, qui est aussi le chef de la Mission.

II. Projet de résolution A/55/L.62

A. Demandes formulées dans le projet de résolution

3. Aux termes du projet de résolution A/55/L.62, l'Assemblée générale :

a) Prendrait acte du rapport du Secrétaire général (A/55/663-S/2000/1106) et souscrirait aux observations et recommandations qui y figurent;

b) Réaffirmerait que l'Organisation doit continuer de jouer le rôle central et impartial qui lui revient dans les efforts déployés à l'échelon international en vue de parvenir à un règlement pacifique du conflit afghan et réaffirmerait qu'elle soutient sans réserve les efforts déployés par l'Organisation des Nations Unies pour faciliter le processus politique mené en vue de la réconciliation nationale et d'un règlement politique durable avec la participation de toutes les parties au conflit et de toutes les composantes de la société afghane;

c) Soutiendrait la Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan de sorte qu'elle puisse jouer le rôle de premier plan qui lui revient dans les activités de rétablissement de la paix des Nations Unies en Afghanistan, en particulier grâce à la reprise du dialogue entre les parties afghanes par le biais d'un processus de négociation reposant sur un ordre du jour global devant être arrêté par les deux parties, qui vise à résoudre les problèmes de fond que pose la situation en Afghanistan et aboutisse à un cessez-le-feu durable et à la formation d'un gouvernement pleinement représentatif, pluriethnique et doté d'une large assise;

d) Se féliciterait du déploiement du Groupe des affaires civiles de la Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan à Faizâbâd, Herat, Jalalabad, Kandahar, Kaboul et Mazar-e-Sharif ainsi que du dialogue sur des questions politiques et relatives aux droits de l'homme que celui-ci a instauré avec des représentants de haut rang des autorités régionales et locales des deux parties afghanes et approuve-

rait l'intention du Secrétaire général de renforcer la capacité politique de la Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan et de porter le nombre de conseillers militaires de deux à quatre;

e) Prierait le Secrétaire général de lui rendre compte des progrès de la Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan tous les quatre mois durant sa cinquante-cinquième session et de lui faire rapport à sa cinquante-sixième session sur les progrès accomplis dans l'application de la résolution.

B. Corrélation entre les demandes formulées et le plan à moyen terme pour la période 1998-2001

4. Les demandes ci-dessus relèvent du sous-programme 1.1 (Prévention, maîtrise et règlement des conflits) du programme 1 (Affaires politiques) du plan à moyen terme pour la période 1998-2001¹.

C. Activités prévues pour donner suite aux demandes formulées

5. Aux termes du projet de résolution A/55/L.62, la Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan continuerait de jouer le rôle de premier plan qui lui revient dans la conduite des activités menées par l'Organisation des Nations Unies en Afghanistan pour rétablir la paix.

6. Conformément à la résolution 1214 (1998) du Conseil de sécurité, en date du 8 décembre 1998, le Groupe des affaires civiles de la Mission continuera de surveiller la situation, de favoriser le respect des normes humanitaires minimales et de décourager la répétition des violations massives et systématiques des droits de l'homme et du droit international humanitaire. Travaillant à l'intérieur du pays, le Groupe continuera d'établir et de renforcer le dialogue, à des fins de persuasion, avec les autorités afghanes aux niveaux régional et local dans des domaines comme l'administration, les services de police, la justice et les médias, afin de susciter une prise de conscience des droits de l'homme au sein de ces groupes clefs. Le Groupe maintiendra aussi des contacts avec la société civile afghane.

7. La Mission redoublera d'efforts pour aboutir à un règlement politique durable et équitable. Dans le même temps, elle surveillera étroitement et encouragera les diverses initiatives de paix menées en dehors du système des Nations Unies, tout en continuant à collaborer étroitement avec les pays désireux de contribuer à la recherche d'un règlement pacifique du conflit afghan.

D. Structure de la Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan

8. La structure actuelle de la Mission spéciale est la suivante : 1 poste de sous-secrétaire général pour le Représentant personnel du Secrétaire général, qui est aussi le chef de la Mission, 1 poste D-1 pour le chef adjoint de la Mission et spécialiste des questions politiques (hors classe), 4 postes P-5 pour des spécialistes des questions politiques, 1 poste P-5 pour le coordonnateur des affaires civiles, 6 postes P-4 pour des spécialistes des affaires civiles, 6 postes P-3 pour des spécialistes des affaires civiles et 2 postes de conseillers militaires. À ces postes viennent s'ajouter

8 postes (3 agents des services généraux et 5 agents du Service mobile) pour le personnel d'appui recruté sur le plan international et 49 postes d'agent local.

9. En 2001, il est proposé de renforcer les effectifs de la Mission par l'adjonction de 1 fonctionnaire de l'information (P-4), de 1 spécialiste des questions politiques (P-3), de 1 fonctionnaire du personnel (Service mobile) et de 2 assistants administratifs (agents des services généraux). Le nombre des conseillers militaires redeviendrait ce qu'il était auparavant, c'est-à-dire 4, le conseiller militaire principal étant posté à Islamabad, 1 conseiller affecté en Afghanistan, 1 au Tadjikistan (qui couvrirait le nord de l'Afghanistan) et le quatrième affecté selon les besoins.

10. Les changements proposés dans la structure de la Mission en 2001 sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan : effectifs autorisés en 2000 et effectifs proposés pour 2001

	<i>Effectifs autorisés en 2000</i>	<i>Effectifs proposés pour 2001</i>	<i>Accroissement (diminution)</i>
SSG Représentant personnel du Secrétaire général et chef de mission	1	1	–
D-1 Chef adjoint de la mission et spécialiste des questions politiques (hors classe)	1	1	–
P-5 Spécialistes des questions politiques	4	4	–
P-5 Coordonnateur des affaires civiles	1	1	–
P-4 Spécialistes des affaires civiles	6	6	–
P-4 Fonctionnaire de l'information	–	1	1
P-3 Spécialistes des affaires civiles	6	6	–
P-3 Spécialistes des affaires politiques	–	1	1
Total partiel	19	21	2
Agents des services généraux et catégories apparentées	3	5	2
Agents du Service mobile	5	6	1
Total partiel	8	11	3
Total, personnel recruté sur le plan international	27	32	5
Personnel recruté localement	49	49	–
Total, personnel	76	81	5
Conseillers militaires	2	4	2
Total général	78	85	7

E. Prévisions de dépenses de la Mission pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 2001

11. Les dépenses qui découleraient de la prorogation du mandat de la Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 2001 sont estimées à 6 001 500 dollars. La ventilation des dépenses pour 2001 figure à l'annexe I du présent rapport. On trouvera à l'annexe II du présent rapport l'indication des dépenses non renouvelables et des informations sur les paramètres budgétaires propres à la Mission.

12. Un crédit total de 3 279 200 dollars a été approuvé par l'Assemblée générale au titre de la résolution 54/189 pour financer la Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan durant la période allant du 1er janvier au 31 décembre 2000, les dépenses correspondant à cette période étant estimées à 3 593 300 dollars, un crédit supplémentaire de 314 100 dollars est donc nécessaire comme indiqué à l'annexe III.

F. Décision que devra prendre l'Assemblée générale

13. Dans sa résolution 54/250 A du 23 décembre 1999, l'Assemblée générale a approuvé un crédit de 90 387 200 dollars pour les missions politiques spéciales au titre du chapitre du budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001² (Affaires politiques). Comme toutes les ressources prévues pour des missions politiques spéciales ont été réservées à ce jour, les procédures établies dans la résolution 41/213 de l'Assemblée générale, en date du 19 décembre 1986, s'appliquent et il faudra donc ouvrir un crédit supplémentaire pour financer la prorogation du mandat de la Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan.

14. En conséquence, si l'Assemblée générale adopte le projet de résolution A/55/L.62, elle devra ouvrir un crédit supplémentaire de 6 315 600 dollars, soit 6 001 500 dollars pour 2001 et 314 100 pour 2000, au titre du chapitre 3 (Affaires politiques) du budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001.

Notes

¹ *Documents officiels de l'Assemblée générale, cinquante-troisième session, Supplément No 6 (A/53/6/Rev.1).*

² *Ibid., cinquante-quatrième session, Supplément No 6 (A/54/6/Rev.1).*

Annexe I

Prévisions de dépenses pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2001

A. État récapitulatif

(En milliers de dollars des États-Unis)

Catégorie de dépenses	Crédits ouverts pour l'année 2000	2001	
		Total des ressources nécessaires	Dépenses non renouvelables
I. Personnel militaire			
1. Conseillers militaires	56,3	136,2	–
2. Autres dépenses afférentes au personnel militaire	3,0	6,0	–
Total, catégorie I	59,3	142,2	–
II. Personnel civil			
1. Police civile	–	–	–
2. Personnel international et personnel local	2 039,0	3 972,2	–
3. Volontaires des Nations Unies	–	–	–
Total, catégorie II	2 039,0	3 972,2	–
III. Dépenses opérationnelles			
1. Locaux/hébergement	100,3	167,2	–
2. Transports	206,4	100,9	–
3. Opérations aériennes	618,6	965,2	–
4. Transmissions	94,8	366,4	228,2
5. Matériel divers	89,5	115,0	89,0
6. Fournitures et services	61,7	93,4	–
7. Fret aérien et de surface	9,6	10,0	–
Total, catégorie III	1 180,9	1 818,1	317,2
IV. Autres programmes			
1. Programme d'information	–	10,0	–
2. Programmes de formation	–	59,0	–
Total, catégorie IV	–	69,0	–
Total	3 279,2	6 001,5	317,2

B. Explications supplémentaires

Personnel militaire

Prévisions : 142 200 dollars

1. Comme indiqué au paragraphe 18 du rapport du Secrétaire général (A/55/633-S/2000/1106), le nombre de conseillers militaires serait porté à 4, c'est-à-dire leurs effectifs précédents. Le montant demandé se répartit comme suit : indemnités de subsistance (missions) (95 400 dollars); frais de voyage en mission et pour les relèves (40 000 dollars); indemnité d'habillement à raison de 200 dollars par an pour chaque conseiller militaire (800 dollars); et indemnités en cas de décès ou d'invalidité (6 000 dollars).

Personnel civil

Prévisions : 3 972 200 dollars

2. Des crédits d'un montant total de 2 969 000 dollars sont demandés pour 32 membres du personnel international et 49 agents locaux, comme indiqué au paragraphe 11 du présent rapport. Il est proposé d'étoffer les effectifs du personnel international en lui adjoignant un fonctionnaire de l'information (P-4), un spécialiste des questions politiques (P-3), un fonctionnaire du personnel (Service mobile) et deux assistants administratifs (services généraux). Le fonctionnaire de l'information serait le porte-parole du Représentant personnel du Secrétaire général et chef de la Mission et serait chargé en outre d'élaborer et de mettre en oeuvre un programme de diffusion d'informations sur les activités et les objectifs de la Mission. Le nouveau spécialiste des questions politiques aiderait un spécialiste principal des affaires politiques et le chef de la Mission en suivant l'évolution de la situation politique dans la zone de la mission et dans la région ainsi qu'en assurant la liaison et en entretenant d'étroits rapports de travail avec les représentants des gouvernements et d'autres contacts dans la zone de la mission. Le fonctionnaire du personnel, quant à lui, serait chargé des services d'administration du personnel de plus en plus nombreux de la Mission. Les deux nouveaux assistants administratifs, enfin, auraient pour tâche de fournir un appui administratif aux bureaux de liaison de Téhéran et de Douchanbé.

3. Le calcul des traitements et des dépenses communes du personnel en 2001 repose sur l'hypothèse d'un taux de vacance de postes de 20 % pour le personnel international, et de 30 % pour les agents locaux. Les taux de vacance de postes à la Mission se sont beaucoup améliorés en 2000, année pour laquelle les traitements avaient été calculés sur la base d'un taux de 44 % pour le personnel international et de 50 % pour le personnel local. Les hypothèses susmentionnées se fondent sur les taux actuels de vacances de postes dans la Mission. L'indemnité de subsistance (missions) du personnel international est estimée à 616 100 dollars sur la base du taux de vacance de postes appliqué aux fins du calcul des traitements et des dépenses communes de personnel. Le crédit demandé comprend aussi un montant devant permettre de couvrir la prime de risques pour le personnel international et le personnel local affecté aux bureaux en Afghanistan ainsi que pour les autres agents en déplacement et passant la nuit en Afghanistan, soit au total 155 000 dollars.

4. Les frais de voyage du personnel sont estimés à 232 100 dollars. Étant donné l'intensification des efforts de la Mission, le Représentant personnel du Secrétaire général doit s'entretenir fréquemment avec des représentants du Groupe des « six plus deux » ainsi que des autres pays qui participent à la recherche d'une solution en Afghanistan. Les crédits demandés serviront à financer les déplacements du Représentant personnel du Secrétaire général et de ses collaborateurs dans les pays de la région ainsi que leurs déplacements au Siège et dans la zone de la mission. Le montant des crédits demandés servira également à financer les déplacements dans la zone de la mission de fonctionnaires du Département des affaires politiques.

Dépenses opérationnelles

Prévisions : 1 818 100 dollars

Locaux/hébergement

5. Le montant à prévoir pour la location des locaux est estimé à 80 800 dollars pour les neuf bureaux existants qui sont actuellement pleinement opérationnels, à savoir le siège de la Mission à Islamabad, un bureau de liaison à Téhéran, un bureau de liaison militaire à Douchanbé et six bureaux locaux en Afghanistan (Kaboul, Herat, Jalalabad, Kandahar, Mazar-e-Sharif et Faizabad).

6. Du fait des défaillances de l'infrastructure et du manque de locaux appropriés en Afghanistan, il reste nécessaire d'aménager et de rénover les locaux à usage de bureaux qui sont disponibles. Le montant des crédits demandés à ce titre (30 600 dollars) servira à financer des travaux architecturaux ainsi que la réparation et/ou le remplacement des équipements existants en vue de l'installation de matériels de transmissions et autres. Sur la base des dépenses actuelles, le montant à prévoir pour les fournitures et services d'entretien est estimé à 8 000 dollars, pour les services collectifs de distribution à 36 400 dollars et pour les services de sécurité et de nettoyage à 11 400 dollars.

Transports

7. Il est demandé des crédits de 33 600 dollars pour l'entretien des véhicules, sur la base de 100 dollars par mois pour 28 véhicules, de 56 200 dollars pour la consommation d'essence et de gazole, estimée à environ 10 litres par véhicule et par jour à raison de 0,55 dollar le litre. La consommation de lubrifiants est estimée à 5 % du coût des carburants (2 800 dollars) et l'assurance des véhicules à 295 dollars par véhicule et par an (8 300 dollars)

Opérations aériennes

8. Du fait de l'intensification des activités de la Mission et du déploiement de personnel en Afghanistan et à Téhéran pendant l'année 2000, le nombre d'heures de vol des appareils de la Mission a considérablement augmenté, ce qui a conduit à revoir le contrat existant concernant les opérations aériennes. Le nombre d'heures de vol a été porté de 45 à 60 (35 heures forfaitaires plus 25 heures optionnelles par mois). Il est donc demandé des crédits pour la location et l'affrètement d'appareils à raison de 420 heures de vol au taux de 1 833,33 dollars l'heure (770 000 dollars), pour les dépenses supplémentaires correspondant à 300 heures de vol au taux de 100 dollars par heure (30 000 dollars) et pour la consommation de carburant au taux

de 0,39 dollar par litre à raison de 200 litres par heure de vol (56 200 dollars). En vertu du contrat passé avec le vendeur, le coût des lubrifiants est pris en charge par celui-ci.

9. Il est également demandé des crédits pour l'indemnité de subsistance des équipages (27 000 dollars), les droits d'atterrissage et la manutention au sol (36 000 dollars), les services de contrôle du trafic aérien (30 000 dollars) et l'assurance responsabilité et risques de guerre (16 000 dollars).

Transmissions

10. Jusqu'à présent, le siège de la Mission, à Islamabad, a utilisé la station terrestre de transmission par satellite du Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies dans l'Inde et le Pakistan (UNMOGIP) à Rawalpindi (Pakistan). Étant donné l'accroissement des effectifs de la Mission, cet arrangement ne peut plus être envisagé. Afin d'assurer une infrastructure de communication plus fiable à plus grande largeur de bande et améliorer ainsi les liaisons par téléphone, télécopieur et courrier électronique avec New York et pour pouvoir mettre en place le Sun System et le Système de contrôle du matériel des missions, il est prévu d'ajouter une station terrestre de communication par satellite de 4,6 mètres dont le coût, y compris le fret, se monte à 172 500 dollars. En outre, afin d'assurer la sécurité du personnel en déplacement dans des régions reculées de l'Afghanistan, il est demandé des crédits de 46 000 dollars pour acheter 10 émetteurs mobiles à haute fréquence avec antenne pour les véhicules de la Mission. Il est également demandé un montant de 9 700 dollars pour équiper de télécopieurs les bureaux locaux.

11. Le coût des services d'entretien et d'achat de pièces détachées et de fournitures pour le matériel de transmission est estimé à 16 600 dollars, montant qui a été calculé sur la base des contrats d'entretien et des besoins effectifs. Il est demandé au titre des services commerciaux de communication un montant de 121 600 dollars qui se décompose comme suit : droits d'utilisation du répéteur (23 000 dollars), redevances à l'Organisation internationale des télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT) (21 600 dollars), téléphone et lignes louées (39 800 dollars), téléphones mobiles (24 000 dollars), redevances d'accès à Internet (7 200 dollars) et valise diplomatique et autres services de courrier (6 000 dollars).

Matériel divers

12. Les crédits demandés sous cette rubrique serviront à financer l'achat de matériel de bureau (18 500 dollars) et de matériel de bureautique (16 300 dollars) pour les bureaux locaux qui viennent d'être rétablis. Il est également prévu d'acheter du matériel de traitement électronique des données, dont un serveur pour le système de contrôle du matériel des missions (33 600 dollars), de remplacer trois ordinateurs portables et d'acheter 14 imprimantes à laser pour remplacer les actuelles imprimantes à jet d'encre et imprimantes matricielles ainsi que six numériseurs afin d'améliorer les systèmes de tenue des états. Les ressources nécessaires pour l'achat de logiciels et de licences pour la maintenance et la modernisation des applications sur serveurs et ordinateurs personnels sont estimées à 25 300 dollars. Sur la base des contrats de service et des dépenses passées, les crédits nécessaires pour l'entretien et la réparation du matériel de bureautique et de traitement électronique des données et l'acquisition de pièces de rechange sont estimés à 21 300 dollars.

Fournitures et services

13. Le montant demandé sous cette rubrique doit permettre de couvrir la part revenant à la Mission du coût des dispositifs de sécurité sur le terrain organisés en Afghanistan par le Coordonnateur des mesures de sécurité des Nations Unies (48 000 dollars), compte tenu du nombre accru de fonctionnaires affectés ou devant se déplacer en Afghanistan, ainsi que les dépenses afférentes aux fournitures et services médicaux (3 700 dollars), les frais de représentation (1 000 dollars) et les autres services divers (10 000 dollars).

14. Les crédits demandés au titre des fournitures se décomposent comme suit : 18 000 dollars pour les fournitures de bureau, 1 500 dollars pour les fournitures sanitaires et articles de nettoyage, 3 900 dollars pour les abonnements et 7 300 dollars pour les fournitures diverses, à savoir notamment uniformes, eau en bouteille, systèmes antiviol et objets de toilette.

Fret aérien et de surface

15. Le montant demandé sous cette rubrique, estimé à 10 000 dollars, servira à couvrir le coût des services commerciaux de transport et des services de dédouanement pour les fournitures et matériels non indiqués ailleurs.

Autres programmes

Prévisions : 69 000 dollars

Programme d'information

16. Il est demandé des crédits de 10 000 dollars pour mettre sur pied un programme d'information sur le rôle de l'Organisation des Nations Unies en général et sur les activités et objectifs de la Mission en particulier. Il est notamment prévu de publier des matériels pédagogiques et matériels d'information destinés aux médias, aux milieux gouvernementaux et universitaires et au grand public en Afghanistan et dans d'autres pays de la région, ainsi que d'organiser des séminaires et des conférences de presse.

Programmes de formation

17. Il est prévu un montant de 59 000 dollars pour organiser différents programmes de formation qui tendront particulièrement à renforcer les capacités du Groupe des affaires civiles pour aider son personnel à promouvoir le respect des droits de l'homme et la parité hommes-femmes et à apprendre les langues locales essentielles à leur travail. Les autres programmes de formation envisagés comprennent notamment la participation de fonctionnaires de la Mission aux programmes de formation au traitement électronique des données, au système de contrôle du matériel des missions et à la gestion financière organisé par la Base logistique des Nations Unies à Brindisi, puis une formation locale qui sera dispensée par ces fonctionnaires après leur retour.

Annexe II

Prévisions de dépenses pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2001 : renseignements complémentaires

A. Paramètres budgétaires standard et propres à la Mission

(En dollars des États-Unis)

		<i>Nouvelles prévisions (2001)</i>					
		<i>Prévisions antérieures (2000)</i>	<i>Effectif ou parc moyen</i>	<i>Coût unitaire ou journalier</i>	<i>Coût mensuel</i>	<i>Coût total</i>	<i>Explication</i>
1. Indemnité de subsistance (missions)							Montants calculés aux taux en vigueur.
a)	Aux 30 premiers jours						
	Islamabad	70		98			
	Kaboul	70		70			
	Téhéran	-		119			
	Douchanbé	-		90			
b)	Aux 30 premiers jours						
	Islamabad	60		54			
	Kaboul	70		70			
	Téhéran	-		119			
	Douchanbé	-		75			
2. Frais de voyage (aller retour)							
a)	Avion						
	Conseillers militaires	6 800	4	6 000			Coût moyen des frais de voyage au titre de la relève. Un montant journalier de 40 dollars est remboursé au titre de l'hébergement pendant les voyages à l'intérieur de la zone de la mission.
	Autres catégories de personnel						Coût moyen des tarifs aériens aller retour.
	New York	6 286		5 650			
	Moyen-Orient et Asie du Sud	-		625			
	Asie centrale	-		1 264			
	Zone de la mission	-		550			
b)	Indemnité journalière de subsistance						
	New York	275		275			Taux de l'indemnité de subsistance applicable à New York.
	Moyen-Orient et Asie du Sud	-		144			Montant moyen utilisé à des fins d'estimation.
	Asie centrale	-		177			Montant moyen utilisé à des fins d'estimation.
	Zone de la mission	-		40			Remboursement des frais de logement.

	Nouvelles prévisions (2001)				Explication
	Prévisions antérieures (2000)	Effectif ou parc moyen	Coût unitaire ou journalier	Coût mensuel	
3. Personnel civil					
Personnel international	27		32		Effectif renforcé par 1 poste P-4, 1 poste P-3, 1 poste d'agent du Service mobile et 2 postes d'agent des services généraux.
Personnel local	49		49		Les dépenses au titre des traitements et des dépenses communes de personnel sont calculées sur la base des coûts standard du Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies dans l'Inde et le Pakistan.
Traitements	600			750	
Dépenses communes de personnel	600			750	
4. Locaux					
a) Location					
Islamabad – Quartier général	2 900			3 164	Chiffres tenant compte du renouvellement des baux.
Kaboul	550			550	Frais de services pour les locaux.
Téhéran	600			518	
Douchanbé	–			–	Locaux fournis par le Bureau d'appui des Nations Unies pour la consolidation de la paix au Tadjikistan.
Autres lieux en Afghanistan	–			500	
b) Petits travaux d'aménagement					
	333			2 550	Montants calculé sur la base des projections de coûts mensuels.
c) Entretien et services					
	1 000			667	Diminution due à l'aménagement et à la rénovation des locaux.
d) Services de sécurité/de nettoyage					
	1 200			950	Montants calculés sur la base des dispositions contractuelles en vigueur.
e) Services collectifs de distribution					
	2 100			3 000	Augmentation due à la réouverture de bureaux.
5. Transports					
Entretien des véhicules	100	28		100	Au vu de l'expérience acquise.
Carburants	0,50 par litre		0,55 par litre		On estime que la consommation de carburant sera d'environ 10 litres par jour et par véhicule.
Lubrifiants	5 %		5 %		L'estimation correspond à 5 % des frais de carburant.
Assurance (par an et par véhicule)	200			270	Police mondiale.
	25			25	Police locale.

	Nouvelles prévisions (2001)				Explication
	Prévisions antérieures (2000)	Effectif ou parc moyen	Coût unitaire ou journalier	Coût mensuel	
6. Opérations aériennes					
Avion					
Frais de location ou d'affrètement	1 050		1 833		Par heure de vol, à raison de 420 heures par an.
	par heure				
	400		100		Par heure de vol, à raison de 300 heures de vol supplémentaires par an.
	par heure				
Carburant	0,31		0,39		On a supposé une consommation de 200 litres par heure de vol.
	le litre		le litre		
Assurance responsabilité civile	16 400		16 000		Le montant de la prime a été réduit par la compagnie d'assurance.
	par an		par an		
Indemnité de subsistance des équipages	1 500			2 250	Sur la base du contrat en vigueur.
	par mois				
Droit d'atterrissage et manutention au sol	45 000		36 000		Au vu de l'expérience récemment acquise.
	par an		par an		
Services de contrôle de la circulation aérienne	–			2 500	Montant calculé sur la base des coûts effectifs.
7. Transmissions					
a) Pièces de rechange, fournitures et entretien	5 500		16 600		Augmentation due à la réouverture des bureaux extérieurs.
	par an		par an		
b) Communications par réseaux commerciaux					
INMARSAT	2 000			1 800	
Téléphone	3 000			3 317	Y compris les frais de location de ligne (Base de soutien logistique des Nations Unies).
Valise diplomatique et affranchissement	500			500	
Frais de téléphone mobile	1 000			2 000	Augmentation due à l'accroissement des activités de la Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan.
Accès à Internet	–			600	
8. Fournitures et services					
a) Services divers	10 800			13 700	Au vu de l'expérience acquise et de la réouverture de bureaux extérieurs.
b) Dépenses de représentation	1 000			1 000	
d) Fournitures	50 400			30 700	Au vu des dépenses antérieures.
9. Fret et camionnage par les soins d'entreprises					
	10 000			10 000	

B. Dépenses non renouvelables

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
	<i>Stock ou parc actuel (unités)</i>	<i>Unités de rempla- cement</i>	<i>Unités supplé- mentaires</i>	Nombre total d'unités	<i>Coût unitaire (En milliers de dollars des États-Unis)</i>	Coût total
1. Personnel militaire						–
2. Personnel civil						–
3. Locaux/hébergement						–
4. Transports						
<i>Achat de véhicules</i>						
Jeep légère 4 x 4	21	–	–	–	–	–
Berline légère	1	–	–	–	–	–
Berline lourde	4	–	–	–	–	–
Autocar léger	2	–	–	–	–	–
Total partiel	28	–	–	–	–	–
Frais de transport (15 %)						–
Total partiel, transport compris	28	–	–	–	–	–
Éléments prélevés sur les stocks excédentaires des missions	–					
Frais de transport du matériel transféré d'autres missions						
Total, rubrique 4	28	–	–	–	–	–
5. Opérations aériennes						–
6. Transmissions						
a) Éléments complémentaires						
Matériel de transmissions						
Matériel UHF						
Radio UHF	2	–	–	–	–	–
Matériel VHF						
Émetteur-récepteur portatif	44	–	–	–	–	–
Station mobile (polyvalente) (radio 146-174 MHz)	10	–	–	–	–	–
Radio (sol-air)	1	–	–	–	–	–
Répéteur radio	6	–	–	–	–	–
Antenne	5	–	–	–	–	–
Matériel HF						
Modem HF, 8580	2	–	–	–	–	–
Modem HF, 9002	5	–	–	–	–	–
Station mobile HF, 9360	12	–	10	10	3,00	30,00

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
	<i>Stock ou parc actuel (unités)</i>	<i>Unités de rempla- cement</i>	<i>Unités supplé- mentaires</i>	Nombre total d'unités	<i>Coût unitaire (En milliers de dollars des États-Unis)</i>	Coût total
Station mobile HF (diverses)	5	–	–	–	–	–
Station fixe (CODAN)	10	–	–	–	–	–
Station fixe (ICOM)	2	–	–	–	–	–
Émetteur radio	1	–	–	–	–	–
Récepteur radio	2	–	–	–	–	–
Antenne (diverses)	8	–	–	–	–	–
Antenne CODAN, 9350	15	–	10	10	1,00	10,00
Antenne HF Base 411	3	–	–	–	–	–
Dispositif de contrôle ALE	3	–	–	–	–	–
Interface télécopieur	3	–	–	–	–	–
Station mobile	–	–	–	–	–	–
Matériel de télécommunication par satellite						
INMARSAT M/mini M/B	12	–	–	–	–	–
Station terrienne, 4,6 m	–	–	1	1	150,00	150,00
Système Airlink (256)	2	–	–	–	–	–
CISCO (concentrateur multiservice)	2	–	–	–	–	–
Matériel téléphonique						
Central téléphonique 200 lignes	1	–	–	–	–	–
Central téléphonique, Panasonic	2	–	–	–	–	–
Central téléphonique, Ultracom	1	–	–	–	–	–
Central téléphonique, Siemens	10	–	–	–	–	–
Liaison téléphonique rurale	1	–	–	–	–	–
Téléphone portable	34	–	–	–	–	–
Poste téléphonique	17	–	–	–	–	–
Logiciel de facturation Ringmaster	1	–	–	–	–	–
Matériel divers						
Télécopieur cryptographique	1	–	–	–	–	–
Télécopieur (gros modèle)						
Cannon 410	1	–	–	–	–	–
Cannon T31	1	–	–	–	–	–
Cannon 770	3	–	–	–	–	–
Panasonic UF-V60	1	–	–	–	–	–
Cannon L300	3	–	7	7	1,20	8,40
Matériel d'essai (divers)	20	–	–	–	–	–
Alimentation électrique	5	–	–	–	–	–

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
	<i>Stock ou parc actuel (unités)</i>	<i>Unités de rempla- cement</i>	<i>Unités supplé- mentaires</i>	Nombre total d'unités	<i>Coût unitaire (En milliers de dollars des États-Unis)</i>	Coût total
Mât d'antenne	2	–	–	–	–	–
Batteries	17	–	–	–	–	–
Chargeur de batteries (gros modèle)	1	–	–	–	–	–
Bloc d'alimentation non interruptible (700)	30	–	–	–	–	–
Bloc d'alimentation non interruptible (4,3 kW)	1	–	–	–	–	–
Total partiel, matériel de transmissions	308	–	28	28		198,40
Frais de transport (15 %)						29,76
Total partiel, transport compris	308	–	28	28		228,16
Éléments prélevés sur les stocks excédentaires des missions				–		–
Frais de transport du matériel transféré d'autres missions				–		–
Total, rubrique 6	308	–	28	28	–	228,16

7. Matériel divers

a) Mobilier de bureau

Bureau (de direction, en bois)	10	–	–	–	–	–
Bureau (de direction, en métal)	–	–	–	–	–	–
Bureau (de secrétaire)	34	9	3	12	0,15	1,80
Siège (pour visiteurs, salle de conférence, avec ou sans accoudoirs)	110	–	45	45	0,07	3,15
Siège (de directeur)	20	4	6	10	0,10	1,00
Ensemble de mobilier	–	–	–	–	1,00	–
Meuble de classement	17	–	12	12	0,18	2,10
Meuble de rangement (fournitures de bureau)	7	–	10	10	0,20	2,00
Meuble de classement (en acier)	9	2	8	10	0,18	1,75
Bibliothèque	32	1	8	9	0,20	1,80
Horloge	10	–	–	–	–	–
Tapis	3	–	–	–	–	–
Canapé/banquette	27	–	5	5	0,23	1,15
Table (d'ordinateur, table basse, console, desserte)	61	4	11	15	0,12	1,80
Table (salle de conférence)	2	–	1	1	0,50	0,50
Déchiqeteuse	18	12	6	18	0,43	7,65
Téléviseur	3	–	–	–	–	–

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
	<i>Stock ou parc actuel (unités)</i>	<i>Unités de rempla- cement</i>	<i>Unités supplé- mentaires</i>	Nombre total d'unités	<i>Coût unitaire (En milliers de dollars des États-Unis)</i>	Coût total
Magnétoscope	1	–	–	–	–	–
Rétroprojecteur + écran	1	–	–	–	–	–
Ventilateur	5	–	–	–	–	–
Lampe de bureau	6	–	–	–	–	–
Mobilier de bureau divers	25	–	10	10	0,15	1,50
Total partiel	401	32	125	157	–	26,20
Frais de transport (15 %)	–	–	–	–	–	–
Total partiel, transport compris	401	32	125	157	–	26,20
Éléments prélevés sur les stocks excédentaires des missions	–	–	–	–	–	–
Total partiel, rubrique 7 a)	401	32	125	157	–	26,20
b) Matériel divers						
Caméra	1	–	–	–	–	–
Photocopieur (gros modèle)	1	–	–	–	–	–
Photocopieur (NP 6241)	5	–	–	–	–	–
Calculatrice	10	–	–	–	–	–
Machine à écrire (manuelle ou électrique)	4	–	–	–	–	–
Balance mécanique	1	–	–	–	–	–
Coffre-fort	4	–	–	–	–	–
Total partiel	26	–	–	–	–	–
Frais de transport (15 %)	–	–	–	–	–	–
Total partiel, transport compris	26	–	–	–	–	–
Éléments prélevés sur les stocks excédentaires des missions	–	–	–	–	–	–
Total partiel, rubrique 7 b)	26	–	–	–	–	–
c) Matériel divers						
Climatiseur	49	–	–	–	–	–
Groupe électrogène	19	–	–	–	–	–
Four à micro-ondes	1	–	–	–	–	–
Réfrigérateur	10	3	6	9	0,50	4,50
Cireuse/aspirateur	3	–	–	–	–	–
Radiateur	24	–	10	10	0,20	2,00
Extincteur	13	–	14	14	0,15	2,10

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
	<i>Stock ou parc actuel (unités)</i>	<i>Unités de rempla- cement</i>	<i>Unités supplé- mentaires</i>	Nombre total d'unités	<i>Coût unitaire (En milliers de dollars des États-Unis)</i>	Coût total
Four électrique/cuisinière/gazinière	2	–	–	–	0,65	–
Récipient	1	–	–	–	–	–
Total partiel	121	3	30	33	–	8,60
Frais de transport (15 %)	–	–	–	–	–	–
Total partiel, transport compris	121	3	30	33	–	8,60
Éléments prélevés sur les stocks excédentaires des missions	–	–	–	–	–	–
Frais de transport du matériel transféré d'autres missions	–	–	–	–	–	–
Total partiel, rubrique 7 c)	121	3	30	33	–	8,60
d) Matériel informatique						
Écran	41	–	–	–	–	–
Ordinateur de bureau	31	–	–	–	–	–
Ordinateur portable	20	3	–	3	2,20	6,60
Imprimante (à laser, à jet d'encre, couleur et noir et blanc)	41	14	–	14	0,40	5,60
Imprimante (matricielle)	2	–	–	–	–	–
Imprimante (réseau)	1	–	–	–	–	–
Modem RNIS	1	–	–	–	–	–
Trousse à outils/matériel de vérification de réseau	1	–	–	–	–	–
Microsoft Visual Basic 6.0	1	–	–	–	–	–
Microsoft SQL server 7.0 (10 licences)	1	–	–	–	–	–
Windows NT server 4.0/48 clients	1	–	–	–	–	–
Windows NT workstation 4.0	1	–	–	–	–	–
Windows 2000 server and workstation	–	–	1	1	14,00	14,00
Microsoft Office 2000 et antivirus	–	–	1	1	4,00	4,00
Lotus Notes server (plus logiciel client)	1	–	–	–	–	–
Sun System	1	–	–	–	–	–
Serveur	2	–	1	1	14,00	14,00
Numériseur	1	–	6	6	0,50	3,00
Graveur de CD	1	–	–	–	–	–
Carte réseau PCMCIA	10	–	–	–	–	–
Projecteur	1	–	–	–	–	–

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
	<i>Stock ou parc actuel (unités)</i>	<i>Unités de rempla- cement</i>	<i>Unités supplé- mentaires</i>	Nombre total d'unités	<i>Coût unitaire (En milliers de dollars des États-Unis)</i>	Coût total
Bloc d'alimentation non interruptible (5 kVA)	1	–	–	–	–	–
Total partiel	160	17	9	26	–	47,20
Frais de transport (15 %)						7,08
Total partiel, transport compris	160	17	9	26	–	54,28
Éléments prélevés sur les stocks excédentaires des missions	–	–	–	–	–	–
Frais de transport du matériel transféré d'autres missions						
Total partiel, rubrique 7 d)	160	17	9	26	–	54,28
Total, rubrique 7	708	52	164	216	–	89,08
8. Fournitures et services	–	–	–	–	–	–
9. Programmes d'information	–	–	–	–	–	–
10. Programmes de formation	–	–	–	–	–	–
11. Fret aérien et de surface	–	–	–	–	–	–
12. Appui aux programmes/activités d'appui administratif	–	–	–	–	–	–
Total, rubriques 1 à 12	1 044	52	192	244	–	317,24
13. Contributions volontaires						
Total des ressources	1 044	52	192	244	–	317,24

Annexe III

Rapport préliminaire sur l'exécution du budget de la période du 1er janvier au 31 décembre 2000

A. État récapitulatif

(En milliers de dollars des États-Unis)

<i>Catégorie de dépenses</i>	(1) 2000 Crédits ouverts	(2) Dépenses non renouvelables	(3) Dépenses totales (y compris les dépenses non renouvelables)	(4) Ressources nécessaires : augmentation (diminution) (3) – (1)
I. Personnel militaire				
1. Conseillers militaires	56,3	–	39,5	(16,8)
2. Autres dépenses afférentes au personnel militaire	3,0	–	3,0	–
Total, catégorie I	59,3	–	42,5	(16,8)
II. Personnel civil				
1. Police civile	–	–	–	–
2. Personnel international et personnel local	2 039,0	–	2 303,3	264,3
3. Volontaires des Nations Unies	–	–	–	–
Total, catégorie II	2 039,0	–	2 303,3	264,3
III. Dépenses opérationnelles				
1. Locaux/hébergement	100,3	–	134,4	34,1
2. Transports	206,4	79,0	130,5	(75,9)
3. Opérations aériennes	618,6	–	731,1	112,5
4. Transmissions	94,8	2,4	49,5	(45,3)
5. Matériel divers	89,5	106,2	106,2	16,7
6. Fournitures et services	61,7	–	33,2	(28,5)
7. Fret aérien et de surface	9,6	–	62,6	53,0
Total, catégorie III	1 180,9	187,6	1 247,5	66,6
IV. Autres programmes				
1. Programmes d'information	–	–	–	–
2. Programmes de formation	–	–	–	–
Total, catégorie IV	–	–	–	–
Total	3 279,2	187,6	3 593,3	314,1

B. Renseignements complémentaires

Personnel militaire

*Crédits ouverts : 59 300 dollars; dépenses : 42 500 dollars;
diminution : 16 800 dollars*

1. La diminution constatée sous cette rubrique est due au retard dans le déploiement du deuxième conseiller militaire, qui est arrivé en juin 2000.

Personnel civil

*Crédits ouverts : 2 039 000 dollars; dépenses : 2 303 300 dollars;
augmentation : 264 300 dollars*

2. L'augmentation nette d'un montant de 264 300 dollars enregistrée sous cette rubrique est due à des dépenses plus élevées que prévu au titre des traitements (83 300 dollars), de l'indemnité de subsistance (missions) (84 300 dollars) et des frais de voyage du personnel (96 700 dollars). Les dépenses de personnel et les dépenses au titre de l'indemnité de subsistance (missions) ont été plus élevées que prévu du fait que la situation en ce qui concerne les postes vacants s'est considérablement améliorée. Le montant estimatif des dépenses au titre du personnel international et du personnel local avait été calculé sur la base de taux de vacance de postes de 44 et de 50 % respectivement, mais au mois d'octobre 2000, les taux de vacance effectifs étaient de 26 et 39 % respectivement et de nouveaux recrutements étaient en cours. On a enregistré une augmentation des frais de voyage du personnel du fait que le Représentant personnel du Secrétaire général et le chef de la Mission et son personnel ont effectué davantage de déplacements dans les pays voisins, au Siège de l'ONU et à l'intérieur de l'Afghanistan.

Dépenses opérationnelles

*Crédits ouverts : 1 180 900 dollars; dépenses : 1 247 500 dollars;
augmentation : 66 600 dollars*

3. L'augmentation, d'un montant de 66 600 dollars, s'explique par des frais supplémentaires au titre des locaux et de l'hébergement (34 100 dollars), des opérations aériennes (112 500 dollars), du matériel divers (16 700 dollars) et du fret aérien et de surface (53 000 dollars), qui ont été en partie compensés par des économies sur les transports (75 900 dollars), les transmissions (45 300 dollars) et les fournitures et services (28 500 dollars).

Locaux/hébergement

*Crédits ouverts : 100 300 dollars; dépenses : 134 400 dollars;
augmentation : 34 100 dollars*

4. La réouverture des cinq bureaux locaux en Afghanistan (Faizabad, Mazar-el-Charif, Herat, Jalalabad et Kandahar) explique l'augmentation enregistrée sous cette rubrique. Des ressources supplémentaires sont nécessaires pour la location de locaux (19 200 dollars) et pour l'aménagement et la rénovation de locaux (14 900 dollars).

Transports

*Crédits ouverts : 206 400 dollars; dépenses : 130 500 dollars;
diminution : 75 900 dollars*

5. Des économies d'un montant de 75 900 dollars ont été réalisées au titre des pièces de rechange, des réparations et de l'entretien (25 400 dollars), ainsi que des carburants et lubrifiants (50 500 dollars). En raison du pourcentage élevé de postes vacants en début d'année, le parc automobile de la Mission n'a pas été utilisé à plein. Lorsque les activités de la Mission se sont intensifiées, celle-ci a reçu 11 véhicules prélevés sur le stock de l'ancienne Mission d'observation des Nations Unies en Angola (MONUA), si bien que la plupart des véhicules dont dispose la Mission sont relativement neufs et demandent peu d'entretien.

Opérations aériennes

*Crédits ouverts : 618 600 dollars; dépenses : 731 100 dollars;
augmentation : 112 500 dollars*

6. Les ressources supplémentaires demandées, d'un montant de 112 500 dollars, sont liées à l'augmentation du nombre effectif d'heures de vol qui résulte de l'intensification des activités de la Mission tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'Afghanistan. Le contrat de location en vigueur a été modifié de manière à porter le nombre d'heures de vol de 35 à 60 heures par mois (35 heures de base plus 25 heures optionnelles).

Transmissions

*Crédits ouverts : 94 800 dollars; dépenses : 49 500 dollars;
diminution : 45 300 dollars*

7. On n'a pas eu besoin d'acheter du matériel de transmissions pour un montant total de 9 000 dollars, comme il était prévu dans le budget de 2000. En outre, on devrait réaliser des économies de 36 300 dollars au titre des communications par réseaux commerciaux du fait que les besoins ont été moindres que prévu en début d'année.

Matériel divers

*Crédits ouverts : 89 500 dollars; dépenses : 106 200 dollars;
augmentation : 16 700 dollars*

8. L'augmentation constatée sous cette rubrique est due à l'achat du logiciel Sun Business System et aux frais de licence d'exploitation correspondants (61 800 dollars). Cette augmentation a été en partie compensée par des économies au titre du matériel de bureau (17 300 dollars) et du matériel informatique (27 800 dollars).

Fournitures et services

*Crédits ouverts : 61 700 dollars; dépenses : 33 200 dollars;
diminution : 28 500 dollars*

9. Le solde inutilisé qui apparaît sous cette rubrique est dû au fait que les besoins en fournitures et services ont été moindres que prévu, les effectifs ayant été plus faibles en début d'année.

Fret aérien et de surface

*Crédits ouverts : 9 600 dollars; dépenses : 62 600 dollars;
augmentation : 53 000 dollars*

10. Les ressources supplémentaires nécessaires découlent des frais de livraison de 11 véhicules de la MONUA non prévus à l'origine dans le budget.
